

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 16/17: Elektrosmog

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Dirección de Servicios del Plan General de Ordenación Urbana de Madrid  
C/Arturo Soria, 126-128, edificio posterior B, E-28043 Madrid, Tel. +3491/  
588 90 10, Fax 588 90 61, recoletos.prado@urbanismo.munimadrid.es

**Recoletos Prado, Madrid (E)**  
Schutz, Ausbau und Öffnung des zentralen  
kulturhistorischen Areal

Ideenwettbewerb offen

Freistaat Bayern, staatliches Hochbauamt Passau  
Karlsbader Strasse 15, D-94036 Passau  
Tel. +49 851/501 74 44, Fax 501 74 44

**Zentrum für Anwendung der Informatik, Zentrum für  
Internationale Beziehungen der Universität Passau (D)**

begrenzt offener Wettbewerb mit  
30 Teilnehmenden  
Preissumme: DM 140 000.-

Commune de Cugy  
Case postale 23, 1053 Cugy, Tel. 021/731 22 44, Fax 731 27 12

**Collège secondaire, Cugy VD**

Projektwettbewerb selektiv  
Preissumme: Fr. 160 000.-

Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Hochbau- und Planungsamt, HPA-P, Rittergasse 4, 4001 Basel  
Tel. 061/267 92 25, Fax 267 67 43, pia.voegtli@bs.ch

**«Boulevard» Güterstrasse, Basel**

Projektwettbewerb selektiv mit maximal  
10 Planungsteams

Gemeinde Kriens  
Baudepartement, Frau Priska Rast, 6010 Kriens

**Städtebauliche Entwicklung Zentrum Kriens LU**

Studienauftrag selektiv mit 8 bis 10 Teams  
für die erste und 4 bis 6 Teams für die zweite  
Stufe Honorarsumme: mind. Fr. 240 000.-

**NEU** Stadtverwaltung Gera, Bundesgartenschau Gera-Ronneburg 2007 GmbH,  
Betreuung: Stadtverwaltung Gera, Kornmarkt 12, D-07545 Gera,  
Frau Doss, Fax +49 365/838 26 49

**Vierfeldsporthalle Gera (D)**  
Grösse: ca. 2600 Zuschauerplätze

Realisierungswettbewerb selektiv mit  
25 Teilnehmenden  
Preissumme: DM 125 000.-

Danish Foundation for Culture and Sports Facilities; Betreuung: The Fede-  
ration of Danish Architects, Konkurrenseretariatet Strandgade 27 A,  
DK-1401 Copenhagen K, Tel. +45 32/83 69 00, Fax 83 69 01

**Regeneration of Prags Boulevard, Kopenhagen (DK)**

Ideenwettbewerb zweistufig mit 5 bis 8  
Teilnehmenden in der 2. Stufe  
Preissumme: DKK 750 000.-

Commune de Nyon  
Service de la Culture, Place du Château 5, 1260 Nyon,  
Tel. 022/363 82 82, Fax 363 82 86, E-Mail: info.sb@nyon.ch

**Mise en valeur des vestiges archéologiques de  
l'amphithéâtre romain et construction d'un lieu de  
visite et de spectacle, Nyon VD**

offener 2-stufiger Projektwettbewerb

**NEU** Baudirektion des Kantons Zürich  
Hochbauamt, Stab, Walchstrasse 15, 8090 Zürich

**Gesamtsanierung Plattenstrasse, Universität Zürich**  
Anlagekosten Fr. 5 000 000.-

Studienauftrag selektiv mit mindestens  
5 Teilnehmenden

Tiefbauamt des Kantons Bern (zusammen mit Gemeinde Münsingen)  
Oberingenieurkreis II, «Ideenwettbewerb Ortsdurchfahrt Münsingen»,  
Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84

**Umgestaltung Ortsdurchfahrt Münsingen BE**

offener Ideenwettbewerb mit anschliesen-  
dem Studienauftrag mit 2 bis 3 Teams  
Preissumme: Fr. 100 000.-

Gemeinde Teufen  
«Projektwettbewerb Landhaus», Hochbauamt, Postfach 163, 9053 Teufen

**Primarschule Landhaus, Teufen AR**

Projektwettbewerb offen

Land Berlin, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Abteilung Stadt- und  
Freiraumentwicklung, «Lénné-Preis», Am Köllnischen Park 3, 10173 Berlin,  
Tel. 030/90 25 17 21, Fax 90 25 16 04

**Peter-Joseph-Lenné-Preis 2001**  
drei Themengebiete

Ideenwettbewerb offen  
Preissumme 3800 Euro je Thema

**NEU** Architektur Forum Zürich  
Neumarkt 15, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 92 95, E-Mail: mail@architekturforum-zuerich.ch

**«Was tun mit der Kaserne?», Zürich**

Ideensammlung offen

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Autodesk Architectural Desktop

## Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester  
Technologie für Architektur und Bauwesen.



**Preisgericht****Zielgruppe****Bemerkungen****Termine**

keine Angabe	international	Ausführliche Informationen beim Auslober oder online unter: <a href="http://www.urbanismo.munimadrid.es/plan/plan.html">www.urbanismo.munimadrid.es/plan/plan.html</a>	28.04.01 (Anmeldung)
u.a. Lex-Kerfers, Bockhorn; Fauser, München; Staab, Berlin; Blesterfeld, München; Pfab, München; Dörr, Regierung von Niederbayern	Architekten, Garten- und Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR oder in Vertragsstaat des Gatt/WTO-Abkommens		30.04.01 (Bewerbung) 03.07.01 (Abgabe)
L. Bräker, Lausanne; F. Gillieron, Cugy; D. Robert, La Tour-de-Peilz; G. Bonnard, Monthey; C. Bridel, Lausanne; P. Devanthéry, Carouge; W. Frei, Bern	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Wettbewerbssprache: französisch Angaben zu Form und Inhalt der Bewerbung siehe auch <a href="http://www.sia.ch">www.sia.ch</a>	30.04.01 (Bewerbung) 27.08.01 (Abgabe)
F. Schumacher, Kantonsbaumeister; Martina Münch, Architektin (HPA-P); Silvia Gmür, Architektin; Rainer Zulauf, Landschaftsarchitekt; Jürg Dietiker, Verkehrsplaner	Planungsteams aus den Bereichen Städtebau, Verkehrsplanung, Objektplanung und Freiraumplanung	Bezug der Unterlagen beim Veranstalter	02.05.01 (Bewerbung) 21.09.01 (Abgabe)
keine Angabe	Planungsgemeinschaften mit Architekten, Landschaftsarchitekten und Verkehrsplanern	Bezug des Programms vom 26. März bis 30. April beim Veranstalter	04.05.01 (Bewerbung) 24.08.01 (Stufe 1) 21.12.01 (Stufe 2)
Fachpreisgericht: U. Coersmeier, Köln/Leipzig; U. Hestermann, Erfurt; K. Merkel, Meiningen; K. Sorger, Gera; W. Stamm-Teske, Weimar	Architekten und Stadtplaner mit Sitz in der EU oder der Schweiz	Bezug des Bewerbungsformblatts per Fax beim Veranstalter (bis 14.5.2001)	16.05.01 (Bewerbung) 08.08.01 (Abgabe)
keine Angabe	international	englischsprachige Auslobungsunterlagen unter <a href="http://www.dal-aa.dk">www.dal-aa.dk</a> oder beim Wettbewerbsbetreuer	17.05.01 (1. Stufe)
Eric Perrette, Jean Schmutz, Fonso Boschetti, Pierre Cagna, Arduino Cantafora, Florence Darbre, Alex Furger, Jordi Garces, Daniel Paunier, Silvio Ragaz, François Rochaix	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Wettbewerbsprogramm erhältlich auf schriftliche Anfrage	18.05.01 (Anmeldung) 30.07.01 (Abgabe)
Fachpreisgericht: Stefan Bitterli, Kantonsbaumeister; Martin Hsu, Zürich; Tilla Theus, Zürich	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bewerbungsunterlagen schriftlich unter Beilage eines Rückantwortcouverts C4 oder online unter <a href="http://www.baudirektion.zh.ch">www.baudirektion.zh.ch</a>	22.05.01 (Bewerbung) 23.08.01 (Abgabe)
Fritz Kobi, Ruedi Ott, Uli Huber, Pierre Feddersen, Astrid Ochsenbein, Ueli Dubs, Rosmarie Mürger, Urs Gfeller, Walter Marti	interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Städtebau, Verkehr, Freiraumgestaltung und Kunst	Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter; Abgabe Unterlagen gegen Kautions von Fr. 100.–	01.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bezug Wettbewerbsprogramm schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Couvert C4; Depot: Fr. 400.–	08.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	Landschaftsarchitekten, Planer, Wissenschaftler, Architekten, Künstler einzeln oder in Arbeitsgemeinschaft (alle unter 35 Jahre)	näheres unter <a href="http://www.sensut.verwaltung-berlin.de/sensut/entwicklung">www.sensut.verwaltung-berlin.de/sensut/entwicklung</a>	18.06.01 (Abgabe)
Aurelio Galfetti, Christophe Girot, Mike Guyer, Peter Weber, Ivan Wirth	keine Einschränkung	Die Ideen sind einzureichen auf einem Blatt 60x84; nähere Informationen online unter <a href="http://www.architekturforum-zuerich.ch">www.architekturforum-zuerich.ch</a>	31.07.01 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von

# autodesk®

**Einfache Bedienung für  
erfolgreiche CAD-Praxis.**

Mit exklusivem Tuning für die  
Schweiz, sowie vertonten  
Hilfefilmen und einzigartigen  
Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**

Architekturbüro

autodesk authorized systems center

Haldenstrasse 31

8904 Aesch b. Birmensdorf

Telefon 01 737 38 11

Fax 01 737 01 40

e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)

<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM +Z  
ARCHITEKTEN**



# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Preise

Kalksandstein-Information GmbH+Co KG  
Entenfangweg 15, 30419 Hannover, Tel. +49 511/27 95 40, Fax 27 95 454  
E-Mail: info@kalksandstein.de

**Europäischer Kalksandstein Architekturpreis 2001**

insgesamt DM 36 000.–

Design Preis Schweiz c/o Design Center, Postfach 1626, CH-Langenthal,  
Tel. 062/923 03 33, Fax 923 16 22, E-Mail designpreis@designnet.ch

**Design Preis Schweiz 01**

insgesamt Fr. 72 500.– in fünf Kategorien  
(Interaction Design, Industrial Design, Textil  
Design, Service Design, Willy Guhl Preis)

**NEU** Internationales Olympisches Komitee (IOC), Lausanne und Internationale  
Vereinigung für Sport- und Freizeiteinrichtungen (IAKS), Carl-Diem-Weg 3,  
D-50933 Köln, Tel. +49 221/491 29 91, Fax 497 12 80, IAKS-@t-online.de

**Beispielhafte Sport- und Freizeitbauten 2001**

Auszeichnungen in Gold, Silber und  
Bronze in 6 Anlagenkategorien

Stiftung für die Auszeichnung guter Bauten im Kanton Zürich  
Geschäftsstelle: Hochbauamt Kanton Zürich, Abteilung Stab, Walchetur  
8090 Zürich

**«Weiterbauen» – Auszeichnung guter Bauten Kanton  
Zürich 2001**

insgesamt Fr. 30 000.– für drei bis vier  
Bauten

Aachener Stiftung Kathy Beys  
Schmiedstrasse 3, D-52062 Aachen, Tel. +49 241/40 92 90,  
Fax 40 92 920, E-Mail: weis-gerhardt@aachener-stiftung.de

**Euregionaler Baupreis 2001**

Nachhaltige Gestaltung von Gebäuden für Handel-, Dienst-  
leistung, Produktion und Handwerk

Preissumme: 5000 Euro

Building and Social Housing Foundation  
Memorial Square, Coalville, Leicestershire, LE 3TU, United Kingdom,  
Tel. +44 1530/510444, Fax 510332, E-Mail: info@bshf.org

**World Habitat Awards**

Preissumme: £10000.–

Energiefachstellen der Kantone AI, AR, GL, GR, SG, SH, TG und ZH  
sowie des Fürstentum Liechtenstein  
Kontaktadresse: AWEL, Abteilung Energie, 8090 Zürich, Tel. 01/259 42 66

**Minergie Preis der Ostschweiz und des Fürstentums  
Liechtenstein**

insgesamt Fr. 50 000.– für voraussichtlich  
zwei bis fünf Preise

**NEU** Comitato Olimpico Nazionale Italiano (CONI)  
Stadio Olimpico, Tribuna Tevere, I-00194 Rom – Fore Italico  
Tel. +33 6/3685 1, Fax 612534

**Europäische Auszeichnung für Sportanlagen**

Gesamtpreissumme: Ecu 24 000.– zuzüg-  
lich ein Spezialpreis über Ecu 6000.–

Aluminium-Verband Schweiz  
Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)

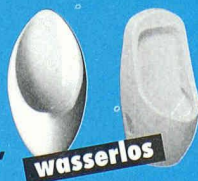
**Innovationspreis für Studenten**

1. Preis: Fr. 5000.–  
2. Preis: Fr. 3000.–  
3. Preis: Fr. 2000.–

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Kosten- Erleichterung

System Ernst: revolutionär, geruchlos,



hygienisch, problemlose Wartung, platz- und kostensparend.



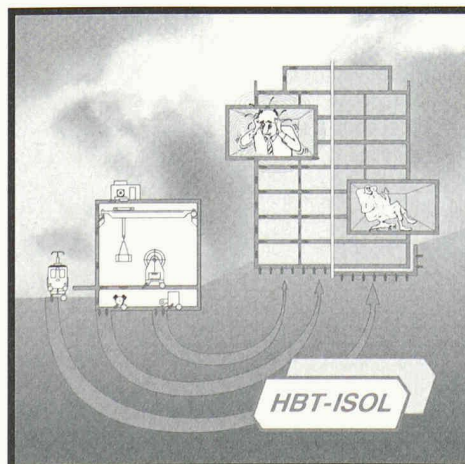
F. Ernst Ing. AG, Riedwiesenstr. 18, 8305 Dietlikon, Tel. 01/833 31 13, Fax 01/833 18 36, ernst\_ing\_ag@bluewin.ch, [www.ernstsystems.com](http://www.ernstsystems.com)





Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten international	ausführliche Informationen unter <a href="http://www.kalksandstein.de">www.kalksandstein.de</a> (Menupunkt «news»)	30.04.01
	international	Bezug der Teilnahmeunterlagen beim Veranstalter oder unter <a href="http://www.designnet.ch">www.designnet.ch</a>	30.04.01
Barbieri, Buenos Aires; Carbone, Rom; Felli, Lausanne; Fukuoka, Tokio; Zoppini, Rom; Pätzold, Osnabrück; Roskam, Köln; Vera Guardia; Wu, Taipeh	Bauherren/Betreiber und Architekten/Ingenieure von Sportanlagen, die zwischen 1993 und 1998 fertiggestellt wurden	ausführliche Angaben und Teilnahmeformular beim Veranstalter	18.05.01
Stefan Bitterli, Thomas Held, Daniel Liebeskind, Siegfried Schär, Peter Zumthor	Hochbauten zum Thema «Weiterbauen» im Kanton Zürich und in den Jahren 1996 bis 2000 vollendet	genauere Angaben und Teilnahmeformular beim Veranstalter	18.05.01
keine Angabe	Architekten, Betriebe, Kommunen, Institute international	ausführliche Informationen und Unterlagen unter <a href="http://www.aachener-stiftung.de">www.aachener-stiftung.de</a> oder Tel. +49 241/385 11 (Prof. F. Ranft)	19.05.01
keine Angabe	individuals, organisations, and governments of any country of the world	ausführliche Informationen online unter <a href="http://www.bshf.org">www.bshf.org</a>	01.07.01
S. Calatrava, S. Bitterli, A.E. Bamert, A. Binz, H.P. Bürgi, B. Consoni, A. Deplazes, D. Eberle, H.R. Kunz, H.C. Litscher	Bauherrschaften, Architekten, Haustechnik- und Energieplaner mit Objekten in der Ostschweiz und dem Fürstentum Liechtenstein	ausführliche Ausschreibung unter <a href="http://www.energie.zh.ch">www.energie.zh.ch</a>	15.08.01
keine Angabe	Architekten und Ingenieure mit Diplomprojekt für Sportanlagen zwischen 1.8.1998 und 31.8.2001	ausführliche Informationen beim Veranstalter	31.10.01
keine Angabe	Studierende einer Schweizerischen Hoch- oder Fachhochschule mit Diplom- oder Semesterarbeit von 2000 oder 2001		31.12.01

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



**Lärmschutz**

**Körperschalldämmung**

**Erschütterungsschutz**

**Schwingungsdämmung**

Für Sie planen, liefern  
und montieren wir  
wirksame,  
wirtschaftliche  
Lösungen

**HBT-ISOL AG**

5620 Bremgarten AG 2

Tel. 056 648 41 11

Fax 056 648 41 18

[info@hbt-isol.ch](mailto:info@hbt-isol.ch)

[www.laermschutz.ch](http://www.laermschutz.ch)